

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

[97/10072]

Ordre judiciaire

11 SEPTEMBRE 1997. — Décision du Comité de Ministres de l'Union économique Benelux portant nomination d'un juge et d'un juge suppléant à la Cour de Justice Benelux

Le Comité de Ministres de l'Union économique Benelux,

Vu l'article 3, alinéas 1er et 2, du Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux, signé à Bruxelles le 31 mars 1965, tel qu'il a été modifié par le Protocole signé à Bruxelles le 23 novembre 1984;

Considérant que le Comité de Ministres a donné acte le 1er avril 1997 de la démission, avec effet au 13 décembre 1997, de M. Hess, F., de ses fonctions de second vice-président de la Cour de Justice Benelux;

Sur proposition du Ministre de la Justice du Luxembourg,

A pris la décision suivante :

Article 1^{er}. M. Jentgen, J., juge suppléant à la Cour de Justice Benelux, est nommé juge à ladite Cour.

Art. 2. Mme Engel, M.-P., « président de chambre à la cour d'appel auprès de la Cour supérieure de Justice de Luxembourg », est nommée juge suppléant à la Cour de Justice Benelux.

Art. 3. La présente décision entre en vigueur le 13 décembre 1997.

Fait à La Haye, le 11 septembre 1997.

Le président du Comité de Ministres,
E. DERYCKE

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/10072]

Rechterlijke Orde

11 SEPTEMBER 1997. — Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie tot benoeming van een rechter en een plaatsvervangend rechter in het Benelux-Gerechtshof

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op artikel 3, leden 1 en 2, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof, ondertekend te Brussel op 31 maart 1965, zoals het door het op 23 november 1984 te Brussel ondertekende Protocol is gewijzigd;

Overwegende dat het Comité van Ministers van 1 april 1997 akte heeft verleend van het ontslag, per 13 december 1997, van de heer Hess, F., als tweede vice-president van het Benelux-Gerechtshof;

Op voordracht van de Minister van Justitie van Luxemburg,

Heeft het volgende beslist :

Artikel 1. De heer Jentgen, J., plaatsvervangend rechter in het Benelux-Gerechtshof, wordt benoemd tot rechter in dat Hof.

Art. 2. Mevr. Engel, M.-P., « président de chambre à la cour d'appel auprès de la Cour supérieure de Justice de Luxembourg », wordt benoemd tot plaatsvervangend rechter in het Benelux-Gerechtshof.

Art. 3. Deze beschikking treedt in werking op 13 december 1997.

Gedaan te Den Haag, 11 september 1997.

De Voorzitter van het Comité van Ministers,
E. DERYCKE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[97/00745]

**Conseil d'Etat. — Annulation
(Publication faite en conformité de l'article 39
du Règlement général de procédure)**

Par arrêt n° 68.124 du 16 septembre 1997, le Conseil d'Etat, section d'administration, XIIe chambre, a annulé l'arrêté du 16 septembre 1996 par lequel le Ministre de l'Intérieur n'autorise pas M. Gerard Pennie à exercer la profession de détective privé.

Le même arrêt en ordonne la publication, par extrait au *Moniteur belge*, dans les mêmes formes que l'arrêté qu'il annule.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[97/00745]

**Raad van State. — Vernietiging
(Publicatie verricht in overeenstemming met het artikel 39
van het Procedurereglement)**

Bij arrest van de Raad van State nr. 68.124 van 16 september 1997, afdeling administratie, XIIe kamer, wordt het besluit van 16 september 1996 van de Minister van Binnenlandse Zaken, waarbij Gerard Pennie niet gemachtigd wordt het beroep van privé-detective uit te oefenen, vernietigd.

Ditzelfde arrest beveelt de bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op dezelfde wijze als het vernietigde besluit.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[S - C - 97/12684]

30 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté royal portant nomination et remplacement des membres du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 15 février 1993 portant création du Conseil de l'égalité des chances, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 22 février 1994, et l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 7 octobre 1993 portant nomination des membres du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1994 portant nomination et remplacement des membres du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes;

(1) Voir note à la page suivante.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[S - C - 97/12684]

30 SEPTEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot benoeming en vervanging van leden van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1993 houdende de oprichting van een Raad van de gelijke kansen, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij koninklijk besluit van 22 februari 1994, en op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 oktober 1993 tot benoeming van de leden van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1994 tot benoeming en vervanging van leden van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen;

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1995 portant nomination et remplacement des membres du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés en qualité de membres effectifs du Conseil de l'égalité des chances :

1° Mme Erica Bolzonello, représentant les travailleurs, en remplacement de Mme Anne-Françoise Theunissen, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

2° Mme Françoise Baurain, représentant les employeurs, en remplacement de Mme Bénédicte Maudoux, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

3° Mme Leen Vandamme, représentant les organisations des femmes qui traitent tous les problèmes relatifs à la politique d'égalité des chances, en remplacement de Mme Hedwig Van Roost, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

4° Mme Inge Delputte, représentant les organisations des femmes qui traitent tous les problèmes relatifs à la politique d'égalité des chances, en remplacement de Mme Mia Van der Elst, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

5° Mme Anne-Marie Lizin, représentant les organisations des femmes qui traitent tous les problèmes relatifs à la politique d'égalité des chances, en remplacement de Mme Jacqueline Alixin, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

6° Mme Dominique Decoux, représentant les organisations des femmes qui traitent tous les problèmes relatifs à la politique d'égalité des chances, en remplacement de Mme Mary Malevez, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

7° Mme Marcelle Hoens-Herckens, représentant les organismes consultatifs compétents dans le domaine de la politique culturelle et des jeunes, en remplacement de Mme Anne De Melenne, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

8° Mme Monique Dewil, représentant les partis politiques visés à l'article 3, 4^e, d, de l'arrêté royal du 15 février 1993 portant création du Conseil de l'égalité des chances, modifié par l'arrêté royal du 22 février 1994, en remplacement de Mme Michèle Bribosia, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

9° Mme Marie-Thérèse Coenen, représentant les partis politiques visés à l'article 3, 4^e, d, de l'arrêté royal du 15 février 1993 portant création du Conseil de l'égalité des chances, modifié par l'arrêté royal du 22 février 1994, en remplacement de Mme Isabelle Durant, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

10° pour une période de 1 an, prenant cours le 13 octobre 1996, Mme Iris Van Riet, représentant les partis politiques visés à l'article 3, 4^e, d, de l'arrêté royal du 15 février 1993 portant création du Conseil de l'égalité des chances, modifié par l'arrêté royal du 22 février 1994.

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1995 tot benoeming en vervanging van leden van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden tot effectief lid van de Raad van de gelijke kansen benoemd :

1° Mevr. Erica Bolzonello, als vertegenwoordigster van de werknemers, ter vervanging van Mevr. Anne-Françoise Theunissen, ontslagnemen, wiens mandaat zij zal voleindigen;

2° Mevr. Françoise Baurain, als vertegenwoordigster van de werkgevers, ter vervanging van Mevr. Bénédicte Maudoux, ontslagnemen, wiens mandaat zij zal voleindigen;

3° Mevr. Leen Vandamme, als vertegenwoordigster van de vrouwenorganisaties die het geheel van de problemen met betrekking tot het gelijke kansenbeleid behandelen, ter vervanging van Mevr. Hedwig Van Roost, ontslagnemen, wiens mandaat zij zal voleindigen;

4° Mevr. Inge Delputte, als vertegenwoordigster van de vrouwenorganisaties die het geheel van de problemen met betrekking tot het gelijke kansenbeleid behandelen, ter vervanging van Mevr. Mia Van der Elst, ontslagnemen, wiens mandaat zij zal voleindigen;

5° Mevr. Anne-Marie Lizin, als vertegenwoordigster van de vrouwenorganisaties die het geheel van de problemen met betrekking tot het gelijke kansenbeleid behandelen, ter vervanging van Mevr. Jacqueline Alixin, ontslagnemen, wiens mandaat zij zal voleindigen;

6° Mevr. Dominique Decoux, als vertegenwoordigster van de vrouwenorganisaties die het geheel van de problemen met betrekking tot het gelijke kansenbeleid behandelen, ter vervanging van Mevr. Mary Malevez, ontslagnemen, wiens mandaat zij zal voleindigen;

7° Mevr. Marcelle Hoens-Herckens, als vertegenwoordigster van de adviesorganen bevoegd inzake het cultuur- en jeugdbeleid, ter vervanging van Mevr. Anne De Melenne, ontslagnemen, wiens mandaat zij zal voleindigen;

8° Mevr. Monique Dewil, als vertegenwoordigster van de politieke partijen bedoeld in artikel 3, 4^e, d, van het koninklijk besluit van 15 februari 1993 houdende oprichting van een Raad van de gelijke kansen, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 februari 1994, ter vervanging van Mevr. Michèle Bribosia, ontslagnemen, wiens mandaat zij zal voleindigen;

9° Mevr. Marie-Thérèse Coenen, als vertegenwoordigster van de politieke partijen bedoeld in artikel 3, 4^e, d, van het koninklijk besluit van 15 februari 1993 houdende oprichting van een Raad van de gelijke kansen, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 februari 1994, ter vervanging van Mevr. Isabelle Durant, ontslagnemen, wiens mandaat zij zal voleindigen;

10° voor een periode van 1 jaar, met ingang van 13 oktober 1996, Mevr. Iris Van Riet, als vertegenwoordigster van de politieke partijen bedoeld in artikel 3, 4^e, d, van het koninklijk besluit van 15 februari 1993 houdende oprichting van een Raad van de gelijke kansen, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 februari 1994.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal du 15 février 1993, *Moniteur belge* du 6 mars 1993.

Arrêté royal du 7 octobre 1993, *Moniteur belge* du 13 octobre 1993.

Arrêté royal du 22 février 1994, *Moniteur belge* du 20 avril 1994.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit van 15 februari 1993, *Belgisch Staatsblad* van 6 maart 1993.

Koninklijk besluit van 7 oktober 1993, *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 1993.

Koninklijk besluit van 22 februari 1994, *Belgisch Staatsblad* van 20 april 1994.

Art. 2. Sont nommés en qualité de membres suppléants du même Conseil :

1° Mme Maddie Geerts, représentant les travailleurs, en remplacement de Mme Greta D'Hondt, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

2° Mme Natalie Swalens, représentant les employeurs, en remplacement de M. Pieter Kerremans, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

3° Mme Sabine Slegers, représentant les travailleurs, en remplacement de M. Hugo Van Lancker, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

4° M. Jan Uytterhoeven, représentant les travailleurs, en remplacement de M. Dirk Van Evercooren, démissionnaire, dont il achèvera le mandat;

5° Mme Marietje Van Wolputte, représentant les organisations des femmes qui traitent tous les problèmes relatifs à la politique d'égalité des chances, en remplacement de Mme Arlette Van Berlamont, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

6° Mme Marleen Haemers-Impens, représentant les organisations des femmes qui traitent tous les problèmes relatifs à la politique d'égalité des chances, en remplacement de Mme Hilde Houben-Bertrand, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

7° Mme Ils Jeukens, représentant les organisations des femmes qui traitent tous les problèmes relatifs à la politique d'égalité des chances, en remplacement de Mme Maria-Pia De Waele, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

8° Mme Leen Muys, représentant les organisations des femmes qui traitent tous les problèmes relatifs à la politique d'égalité des chances, en remplacement de Mme Carine Algoet, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

9° Mme Monique Swinnen, représentant les organisations des femmes qui traitent tous les problèmes relatifs à la politique d'égalité des chances, en remplacement de Mme Ria Grommen, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

10° Mme P. De Visscher, représentant les organisations des femmes qui traitent tous les problèmes relatifs à la politique d'égalité des chances, en remplacement de Mme Iris Van Riet, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

11° Mme Geneviève Granville, représentant les organismes consultatifs compétents dans le domaine de la politique culturelle et des jeunes, en remplacement de M. Bruno Demoulin, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

12° Mme Tanya Van Cleven, représentant les organismes consultatifs compétents dans le domaine de la politique culturelle et des jeunes, en remplacement de Mme Sonja Spee, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

13° Mme Bénédicte Froidure, représentant les partis politiques visés à l'article 3, 4°, d, de l'arrêté royal du 15 février 1993 portant création du Conseil de l'égalité des chances, modifié par l'arrêté royal du 22 février 1994, en remplacement de M. Philippe Lallemand, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

14° Mme Hilde Degezelle, représentant les partis politiques visés à l'article 3, 4°, d, de l'arrêté royal du 15 février 1993 portant création du Conseil de l'égalité des chances, modifié par l'arrêté du 22 février 1994, en remplacement de M. Koen T'Sijen, dont elle achèvera le mandat;

15° pour une période de 1 an, prenant cours le 13 octobre 1996, M. Stefan Ector, représentant les partis politiques visés à l'article 3, 4°, d, de l'arrêté royal du 15 février 1993 portant création du Conseil de l'égalité des chances, modifié par l'arrêté royal du 22 février 1994.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 2. Worden tot plaatsvervangend lid van dezelfde Raad benoemd :

1° Mevr. Maddie Geerts, als vertegenwoordigster van de werknemers, ter vervanging van Mevr. Greta D'hondt, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

2° Mevr. Natalie Swalens, als vertegenwoordigster van de werkgevers, ter vervanging van de heer Pieter Kerremans, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

3° Mevr. Sabine Slegers, als vertegenwoordigster van de werknemers, ter vervanging van de heer Hugo Van Lancker, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

4° De heer Jan Uytterhoeven, als vertegenwoordiger van de werknemers, ter vervanging van de heer Dirk Van Evercooren, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen;

5° Mevr. Marietje Van Wolputte, als vertegenwoordigster van de vrouwenorganisaties die het geheel van de problemen met betrekking tot het gelijke kansenbeleid behandelen, ter vervanging van Mevr. Arlette Van Berlamont, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

6° Mevr. Marleen Haemers-Impens, als vertegenwoordigster van de vrouwenorganisaties die het geheel van de problemen met betrekking tot het gelijke kansenbeleid behandelen, ter vervanging van Mevr. Hilde Houben-Bertrand, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

7° Mevr. Ilse Jeukens, als vertegenwoordigster van de vrouwenorganisaties die het geheel van de problemen met betrekking tot het gelijke kansenbeleid behandelen, ter vervanging van Mevr. Maria-Pia De Waele, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

8° Mevr. Leen Muys, als vertegenwoordigster van de vrouwenorganisaties die het geheel van de problemen met betrekking tot het gelijke kansenbeleid behandelen, ter vervanging van Mevr. Carine Algoet, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

9° Mevr. Monique Swinnen, als vertegenwoordigster van de vrouwenorganisaties die het geheel van de problemen met betrekking tot het gelijke kansenbeleid behandelen, ter vervanging van Mevr. Ria Grommen, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

10° Mevr. P. De Visscher, als vertegenwoordigster van de vrouwenorganisaties die het geheel van de problemen met betrekking tot het gelijke kansenbeleid behandelen, ter vervanging van Mevr. Iris Van Riet, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

11° Mevr. Geneviève Granville, als vertegenwoordigster van de adviesorganen bevoegd inzake het cultuur- en jeugdbeleid, ter vervanging van de heer Bruno Demoulin, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

12° Mevr. Tanya Van Cleven, als vertegenwoordigster van de adviesorganen bevoegd inzake het cultuur- en jeugdbeleid, ter vervanging van Mevr. Sonja Spee, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

13° Mevr. Bénédicte Froidure, als vertegenwoordigster van de politieke partijen bedoeld in artikel 3, 4°, d, van het koninklijk besluit van 15 februari 1993 houdende oprichting van een Raad van de gelijke kansen, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 februari 1994, ter vervanging van de heer Philippe Lallemand, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

14° Mevr. Hilde Degezelle, als vertegenwoordigster van de politieke partijen bedoeld in artikel 3, 4°, d, van het koninklijk besluit van 15 februari 1993 houdende oprichting van een Raad van de gelijke kansen, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 februari 1994, ter vervanging van de heer Koen T'Sijen, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

15° voor een periode van 1 jaar, met ingang van 13 oktober 1996, de heer Stefan Ector, als vertegenwoordiger van de politieke partijen bedoeld in artikel 3, 4°, d, van het koninklijk besluit van 15 februari 1993 houdende oprichting van een Raad van de gelijke kansen, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 februari 1994.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes,
Mme M. SMET

Art. 4. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 september 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen,
Mevr. M. SMET

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C - 97/36413]

**Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest
Ophaler van afvalstoffen. — Erkenning**

Bij besluit van de administrateur-generaal van 21 oktober 1997 werd CHEM-LAB N.V., Industrielaan 3, 8810 Lichtervelde, erkend als ophaler van afvalstoffen.

De erkenning wordt verleend voor een periode van 1 november 1997 tot 1 november 2002.

Erkenningsnummer : 10257/E255.

Ophaler van afvalstoffen. — Intrekking van erkenning

Bij besluit van de administrateur-generaal van 20 oktober 1997 werd de erkenning als ophaler van afvalstoffen van AFVALSTOFFEN TERMINALS VLAANDEREN (ATV), Hulsdonk 10, 9042 Gent, ingetrokken.

Erkenning van laboratorium

Bij ministerieel besluit van 22 oktober 1997 werd het laboratorium B & P SOBRY N.V., Regenbeekstraat 7c, 8800 Roeselare-Rumbeke, erkend als laboratorium voor het uitvoeren van analyses op afvalstoffen.

De erkenning wordt verleend voor de periode van 1 oktober 1997 tot 1 oktober 2002.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[C - 97/36413]

**Société publique des déchets pour la Région flamande
Collecteur de déchets. — Agrément**

Par arrêté de l'administrateur général du 21 octobre 1997 la CHEM-LAB N.V., Industrielaan 3, 8810 Lichtervelde, est agréée en qualité de collecteur de déchets.

L'agrément prend cours le 1er novembre 1997 et s'étend jusqu'au 1er novembre 2002.

Numéro de l'agrément : 10257/E255.

Collecteur de déchets. — Retrait d'agrément

Par arrêté de l'administrateur-général du 20 octobre 1997 l'agrément en qualité de collecteur de déchets de AFVALSTOFFEN TERMINALS VLAANDEREN (ATV), Hulsdonk 10, 9042 Gent, est retiré.

Agrément de laboratoire

Par arrêté ministériel du 22 octobre 1997 la B & P SOBRY N.V., Regenbeekstraat 7c, 8800 Roeselare-Rumbeke, a été agréée en qualité de laboratoire pour les analyses de déchets.

L'agrément prend cours le 1^{er} octobre 1997 et s'étend jusqu'au 1er octobre 2002.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[97/36455]

Administratie ruimtelijke ordening. — Commissie van advies voor de ruimtelijke ordening

BLANKENBERGE. — Bij besluit van 30 oktober 1997 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :

— wordt de heer Mike Louwagie benoemd tot lid van de commissie van advies voor de ruimtelijke ordening in de stad Blankenberge als vertegenwoordiger van de jeugdraad, ter vervanging van Mevr. Greet Claeys, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen;

— is bepaald dat dit besluit in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

DE HAAN. — Bij besluit van 30 oktober 1997 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :

— zijn de leden van de commissie van advies voor de ruimtelijke ordening in de gemeente De Haan benoemd;

— is bepaald dat dit besluit in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

De lijst met de namen van deze leden ligt voor eenieder ter inzage in het gemeentehuis van De Haan.